



Prise «variateur» commandée à distance + télécommande

REF 624610 / RSL851T+RSL864RD-F

VIM : 28277_22W47

GB/ Remote-controlled "dimmer" socket + remote control. **ES/** Enchufe «regulador» controlado a distancia + mando a distancia. **IT/** Presa "variatore" comandata a distanza + telecomando. **PT/** Tomada "variadora" com comando à distância + telecomando.

DE/ Per Fernzugriff gesteuerter Dimmer-Anschluss + Fernsteuerung. **NL/** Op afstand bedienbare «dimmer»-stekker + afstandsbediening. **PL/** Gniazdo zdalnie sterowane ze „ściemniaczem” i pilotem. **RO/** Priză „cu intensitate variabilă” și control de la distanță + telecomandă. **GR/** Τηλεχειριζόμενη πρίζα «ροοστάτης» + τηλεχειριστήριο

FR/ Notice d'utilisation

GB/ Instructions

ES/ Manual de uso

IT/ Istruzioni per l'uso

PT/ Manual de instruções

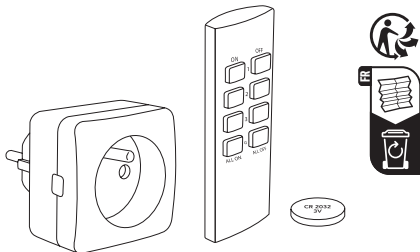
DE/ Gebrauchsanweisung

NL/ Instructies voor gebruik

PL/ Instrukcje użytkowania

RO/ Instrucțiuni de utilizare

GR/ οδηγίες χρήσης





IMPORTANT : ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne branchez pas un appareil d'une puissance supérieure à celle indiquée.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si vous avez des doutes ou des problèmes, consultez un électricien ou une personne habilitée. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr.

Ce kit vous permettra de commander à distance l'allumage, la variation et l'extinction de votre appareil d'éclairage jusqu'à 150W (non compatible avec les luminaires LED non variables), depuis où vous voulez dans la limite de la portée de 70 mètres environ. Cette transmission s'effectue par ondes radio, il est inutile de diriger la télécommande vers l'appareil à commander. Fonctionne à travers les cloisons.

Vous pouvez commander jusqu'à 3 prises avec la télécommande.

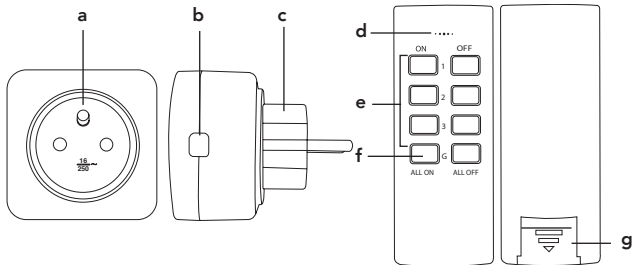
1. DESCRIPTION

Prise :

- a. Prise femelle 2 pôles + terre
- b. Bouton poussoir avec voyant
- c. Prise mâle 2 pôles + terre

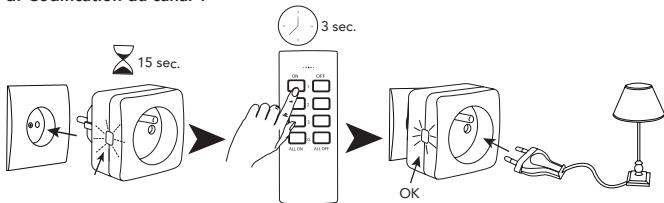
Télécommande :

- d. Voyant rouge de fonctionnement
- e. Boutons on/off
- f. Boutons tout activé/tout désactivé
- g. Compartiment à pile



2. FONCTIONNEMENT

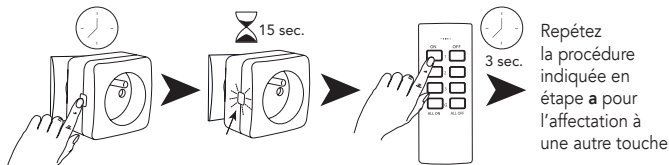
a. Codification du canal 1



b. Codification des canaux 2 et 3

Répétez la procédure indiquée en étape a

c. Modification de l'affectation des touches de la télécommande

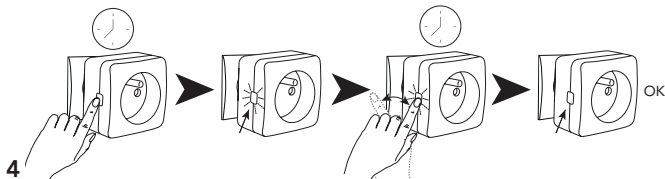


d. Boutons tout activé/tout désactivé

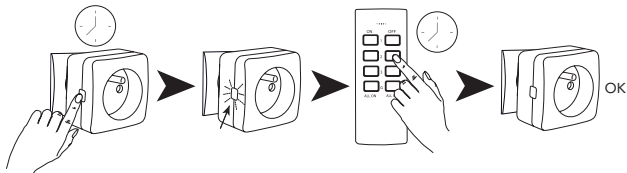
Ils permettent d'allumer et éteindre tous les appareils codifiés en 1, 2 et 3 en même temps.

e. Réinitialisation de l'affectation des canaux

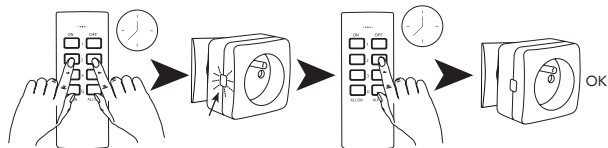
1. Tous les canaux depuis la prise



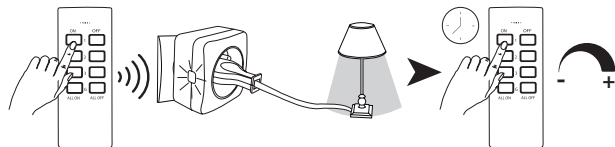
2. Un canal depuis la prise



3. Un canal depuis la télécommande



f. Fonction variateur



3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation :
 - télécommande : 1 pile CR2032 3V fournie
 - prise marche/arrêt : 230V 50Hz
- Puissance maxi : 150W
- Fréquence radio : 433,92Mhz
- Distance maximale entre la prise (récepteur) et la télécommande (émetteur) est de 70 mètres en champ libre. Cette distance peut être diminuée par des interférences (métal) ou l'épaisseur des murs.



Certifié conforme aux normes européennes



Matériel de Classe I, devant être raccordé à la terre



Ne pas jeter les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser un point de collecte adapté



Utilisation intérieure uniquement



Si l'appareil est en fin de vie, les accumulateurs ne doivent pas être jetés dans la poubelle ordinaire. Il faut les retraiter dans des poubelles spécialement prévues à cet effet (accessibles en déchetterie municipale, lieux de vente...)

4. CONDITIONS DE GARANTIE

Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d'une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 à 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à qualite@tibelec.fr. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr.

Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normale, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.



IMPORTANT: these instructions are for your safety. Read them carefully before use and keep them for future use.

- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
 - Do not plug in a device with a wattage exceeding that indicated.
 - This fixture is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety, or are provided with instructions concerning its use.
 - If you have any concerns or problems, consult an electrician or another qualified person.
- All the instructions for our products may be downloaded from our website at www.tibelec.fr.

Use this kit to remotely switch on or off and dim your lighting device up to 150 W (not compatible with non-dimmable LED light fittings) from wherever you wish within a range of approximately 70 m. Transmission takes place via radio waves. It is therefore not necessary to point the remote control towards the device to be controlled. Works through partition walls. You can control up to three devices with the remote control.

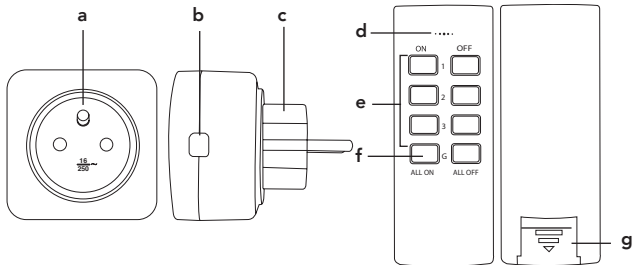
1. DESCRIPTION

Prise :

- a. Female socket with 2 poles + earth
- b. Push button with indicator light
- c. Male plug with 2 poles + earth

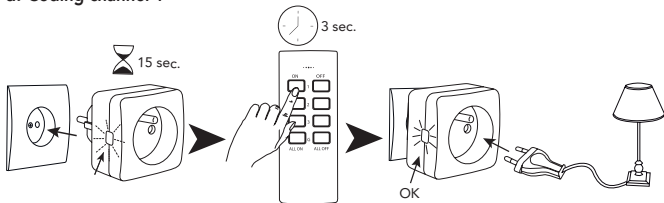
Remote control :

- d. Red "on" indicator light
- e. On/off buttons
- f. All activated/all deactivated buttons
- g. Battery compartment



2. OPERATION

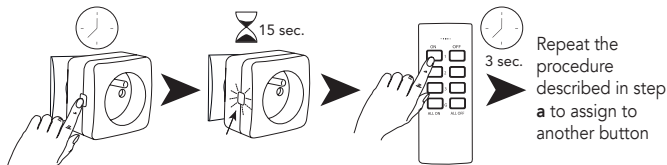
a. Coding channel 1



b. Coding channels 2 and 3

Repeat the procedure described in step a

c. Changing the assignment of the remote control buttons

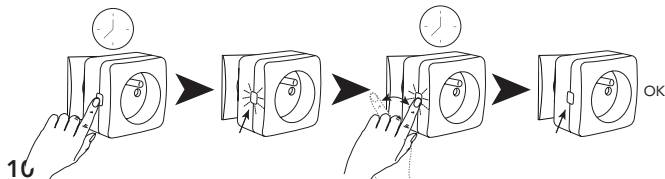


d. All activated/all deactivated buttons

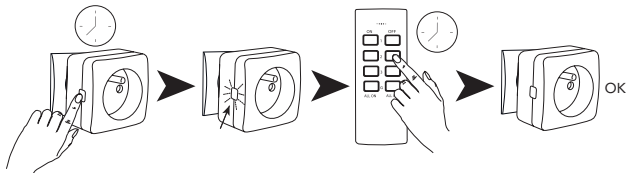
These buttons are used to switch on and off all the devices coded as 1, 2 and 3 at the same time.

e. Resetting channel assignment

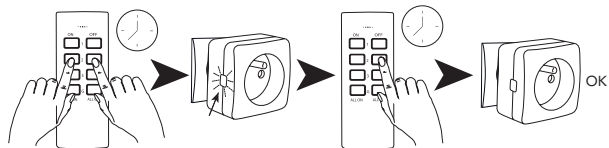
1. All the channels from the socket



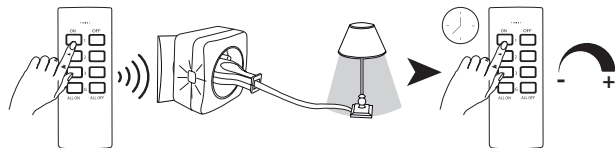
2. One channel from the socket



3. One channel from the remote control



f. Dimmer function



2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply:
 - remote control: 1 x 3 V CR2032 battery (supplied)
 - on/off socket: 230 V 50 Hz
- Max. wattage: 150 W
- Radio frequency: 433.92 MHz
- Maximum unobstructed distance between the socket (receiver) and the remote control (transmitter) is 70 metres. This distance may be reduced by interference (metal) or the thickness of the walls.



Certified in accordance with European standards



Class I equipment with ground connection



Do not dispose of appliances bearing this symbol with domestic waste. Use a suitable collection point.



For indoor use only



If the device is at the end of its service life, the batteries should not be thrown away in the ordinary waste bin. They must be disposed of in special bins set aside for this purpose (available at municipal waste disposal centres, retail outlets, etc.)

3. TERMS WARRANTY

Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at qualite@tibelec.fr.

Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.



IMPORTANTE: estas instrucciones son para su seguridad. Léalas cuidadosamente antes de utilizar el aparato y guárdelas para un futuro uso.

- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No conecte ningún aparato con una potencia superior a la indicada.
- Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que cuenten, a cargo de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas con respecto al uso del aparato.
- Si tiene dudas o problemas, póngase en contacto con un electricista o una persona autorizada. Todas las instrucciones de nuestros productos se pueden descargar en nuestro sitio www.tibelec.fr.

Este kit le permitirá controlar a distancia el encendido, la regulación y el apagado de un aparato de iluminación o eléctrico de hasta 150 W (no compatible con las lámparas led no regulables), desde donde quiera con un límite de alcance de 70 metros aproximadamente. Esta transmisión se realiza mediante ondas de radio, no hace falta dirigir el mando a distancia hacia el aparato que desee controlar. Funciona a través de tabiques. Puede controlar hasta 3 enchufes con el mando a distancia.

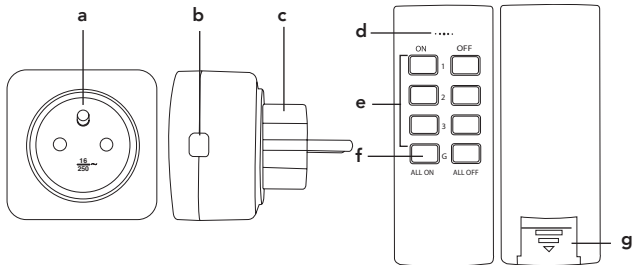
1. DESCRIPCIÓN

Enchufe :

- a. Enchufe hembra 2 polos + tierra
- b. Pulsador con indicador
- c. Enchufe macho 2 polos + tierra

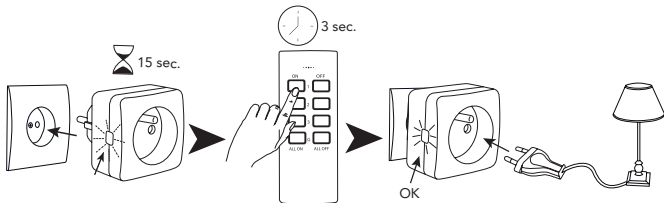
Mando a distancia :

- d. Indicador luminoso rojo de funcionamiento
- e. Botones On/Off
- f. Botones Todo activado/Todo desactivado
- g. Compartimento para pila



2. FUNCIONAMIENTO

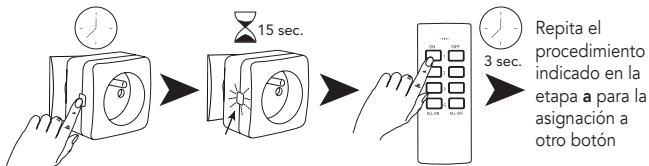
a. Codificación del canal 1



b. Codificación de los canales 2 y 3

Repita el procedimiento indicado en la etapa a

c. Modificación de la asignación de los botones del mando a distancia

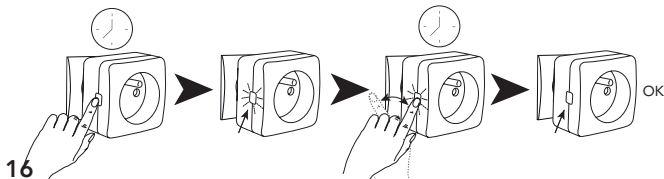


d. Botones Todo activado/Todo desactivado

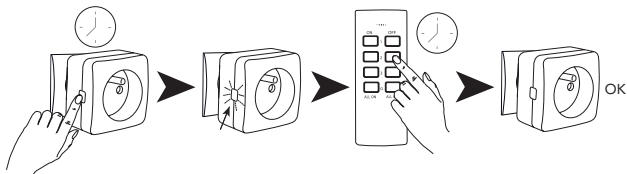
Permiten encender y apagar todos los aparatos codificados en 1, 2 y 3 al mismo tiempo.

e. Reinicialización de la asignación de canales

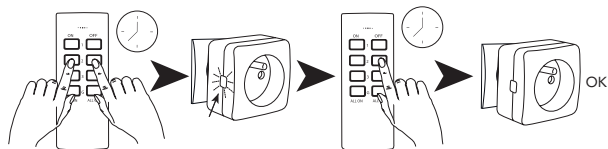
1. Todos los canales desde el enchufe



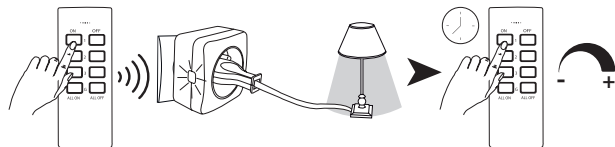
2. Un canal desde el enchufe



3. Un canal desde el mando a distancia



f. Función regulador



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Alimentación:
 - mando a distancia: 1 pila CR2032 3 V incluida
 - enchufe encendido/apagado: 230 V 50 Hz
- Potencia máx.: 150 W
- Frecuencia de radio: 433,92 MHz
- Distancia máxima entre el enchufe (receptor) y el mando a distancia (emisor) de 70 metros en campo abierto. Esta distancia puede reducirse en caso de interferencias (metal) o según el grosor de las paredes.



Certificado conforme con las normas europeas



Material de clase I con conexión a tierra



No se deben desechar los aparatos que llevan este símbolo junto con los residuos domésticos. Por favor, acuda a un punto de recogida adaptado.



Uso exclusivamente en el interior



Si el aparato está al final de su vida útil, los acumuladores no deberán tirarse en la basura ordinaria. Se deberán desechar en los contenedores especialmente previstos para ello (disponibles en plantas de reciclaje municipales, lugares de venta...)

4. CONDICIONES DE GARANTÍA

Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr.

Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, un desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted.



IMPORTANTE: queste istruzioni sono indicate per la vostra sicurezza. Leggerle attentamente prima dell'uso e conservarle per uso futuro.

- Si consiglia di controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non collegare a dispositivi con potenza superiore a quella indicata.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone prive di esperienza o conoscenza, tranne nel caso in cui esse abbiano potuto beneficiare della supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni preliminari riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- In caso di dubbi o problemi, rivolgersi a un elettricista o a una persona abilitata. I manuali di tutti i nostri prodotti sono disponibili sul sito www.tibelec.fr.

Il kit permette di comandare a distanza l'accensione, la variazione dell'intensità e lo spegnimento di un dispositivo di illuminazione fino a 150W (non compatibile con luci a led non dimmerabili) da ovunque ci si trovi, entro il limite di portata di 70 metri circa. La trasmissione avviene mediante onde radio, di conseguenza non è necessario orientare il telecomando in direzione del dispositivo da comandare. Funziona anche attraverso le pareti. Il telecomando permette di comandare fino a un massimo di 3 prese.

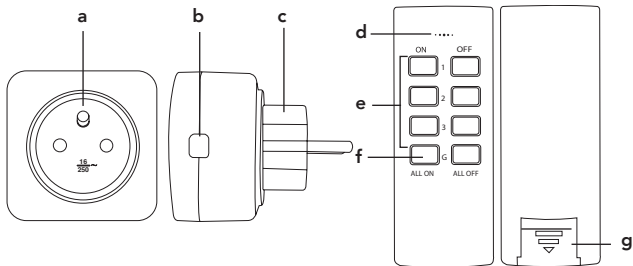
1. DESCRIZIONE

Prise :

- a.** Presa femmina 2 poli + terra
- b.** Pulsante con indicatore
- c.** Presa maschio 2 poli + terra

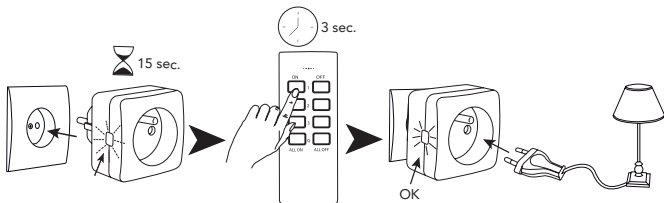
Telecomando :

- d.** Luce rossa funzionamento
- e.** Tasti ON/OFF
- f.** Tasti tutto acceso/tutto spento
- g.** Vano pila



2. FUNZIONAMENTO

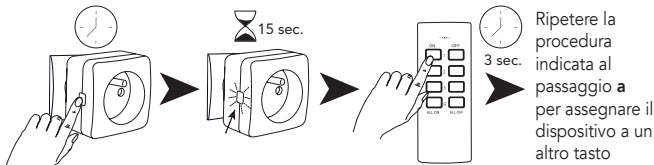
a. Codifica canale 1



b. Codifica canali 2 e 3

Ripetere la procedura indicata al passaggio a

c. Modifica l'assegnazione dei tasti del telecomando

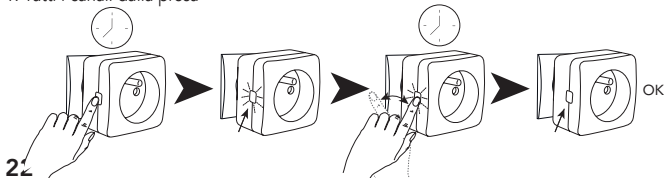


d. Tasti tutto acceso/tutto spento

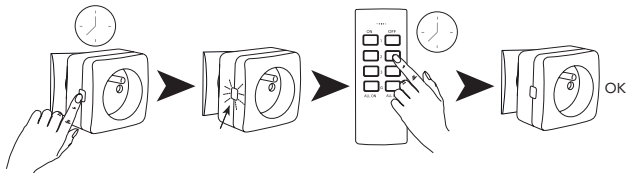
Permettono di accendere e spegnere contemporaneamente tutti i dispositivi assegnati ai canali 1, 2 e 3.

e. Reset assegnazione canali

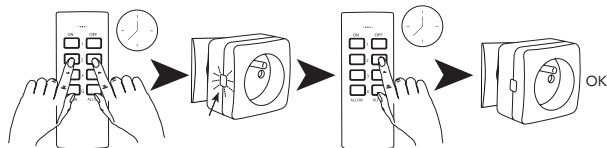
1. Tutti i canali dalla presa



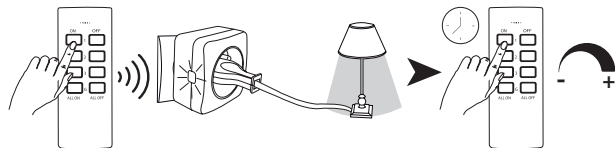
2. Un solo canale dalla presa



3. Un solo canale dal telecomando



f. Funzione variatore



3. SPECIFICHE TECNICHE

- Alimentazione:
 - telecomando: 1 pila CR2032 3V inclusa
 - presa ON/OFF: 230V 50Hz
- Potenza max.: 150W
- Frequenza radio: 433,92Mhz
- Distanza massima fra la presa (ricevitore) e il telecomando (trasmettitore): 70 metri in campo libero. Tale distanza può essere inferiore in caso di presenza di interferenze (metalli) o di muri di spessore elevato.



Certificato conforme alle norme europee



Apparecchio di Classe I con messa a terra



Non gettare gli apparecchi che riportano questo simbolo con i rifiuti domestici, bensì conferirli in un apposito centro di raccolta



Solo per uso all'interno



Non gettare gli accumulatori del dispositivo a fine vita nei rifiuti domestici. Conferire tali elementi presso i centri di raccolta autorizzati (in discarica, facendone richiesta al rivenditore, ecc.).

4. CONDIZIONI DI GARANZIA

Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr.

Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio.



IMPORTANTE: estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e conserve-as para utilizações posteriores.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- Não ligue um aparelho com uma potência superior à indicada.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou sem conhecimentos suficientes, salvo se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se tiverem tido acesso a instruções prévias relativas à utilização do equipamento..
- Em caso de dúvidas ou problemas, consulte um eletricitista ou uma pessoa devidamente habilitada. Todos os manuais de utilização dos nossos produtos podem ser descarregados na nossa página www.tibelec.fr

Este kit permite acender, variar e desligar o seu aparelho de iluminação à distância até 150 watts (não é compatível com luminárias LED sem variador), a partir de onde quiser dentro do raio de alcance de cerca de 70 metros. Esta transmissão é feita por ondas de rádio, portanto, não há necessidade de apontar o telecomando ao aparelho. Funciona através de divisórias. Pode controlar até 3 tomadas com o telecomando.

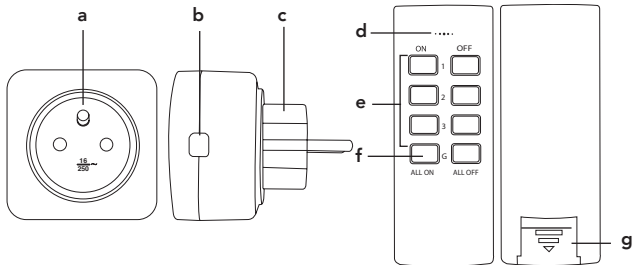
1. Descrição

Prise :

- a. Tomada de 2 pólos + terra
- b. Botão de pressão com indicador
- c. Ficha de 2 pólos + terra

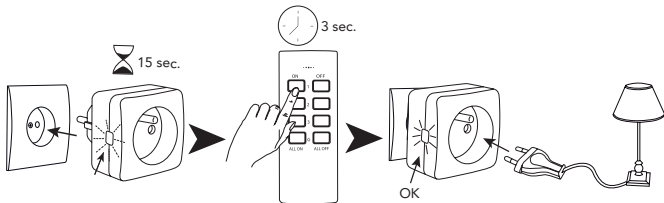
Telecomando :

- d. Indicador vermelho de funcionamento
- e. Botões on/off
- f. Botões tudo ativado/tudo desativado
- g. Compartimento para pilhas



2. FUNCIONAMENTO

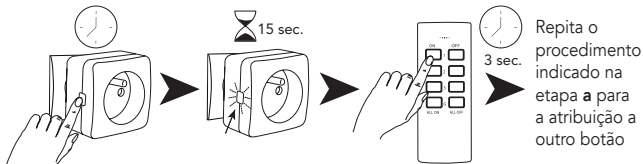
a. Codificação do canal 1



b. Codificação dos canais 2 e 3

Repita o procedimento indicado na etapa a

c. Alterar a atribuição dos botões do telecomando

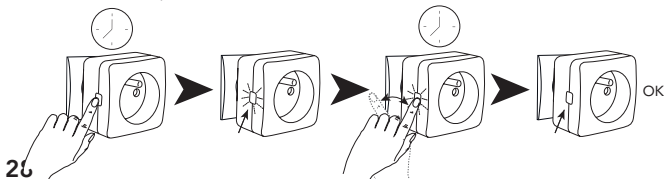


d. Botões tudo ativado/tudo desativado

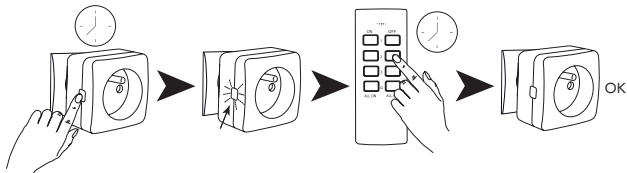
Permitem acender e desligar todos os aparelhos codificados nos botões 1, 2 e 3 ao mesmo tempo.

e. Reiniciar a atribuição dos canais

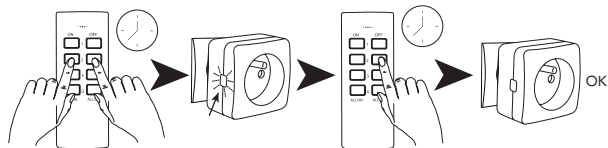
1. Todos os canais a partir da tomada



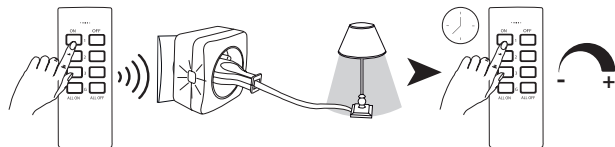
2. Um canal a partir da tomada



3. Um canal a partir do telecomando



f. Função de variador



3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação:
 - Telecomando: 1 pilha CR2032 3V fornecida
 - Tomada ligar/desligar: 230V 50Hz
- Potência máxima: 3680 watts
- Frequência rádio: 433,92 MHz
- A distância máxima entre a tomada (recetor) e o telecomando (emissor) é de 70 metros em campo livre. Esta distância pode diminuir devido a interferências (do metal) ou à espessura das paredes.



Certificado em conformidade com as normas europeias



Equipamento de Classe I com ligação à terra



Não coloque os aparelhos marcados com este símbolo no lixo doméstico. Utilize um ponto de recolha adequado



Utilizar unicamente em espaços interiores



Se o dispositivo estiver no fim da sua vida útil, as baterias não devem ser colocadas no lixo doméstico. Devem ser reprocessadas em caixotes de lixo especialmente previstos para o efeito (acessíveis em centros de tratamento de resíduos municipais, pontos de venda, etc.)

4. CONDIÇÕES DE GARANTIA

A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto connosco por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr.

A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.



WICHTIG: Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine Geräte mit einer höheren Nennleistung als angegeben anschließen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (und Kindern) mit körperlich, wahrnehmerisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, außer, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor in die Gerätebenutzung eingewiesen worden sind.
- Ziehen Sie einen Elektriker oder eine berechnigte Person zurate, wenn Sie Zweifel oder Probleme haben. Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website www.tibelec.fr zum Download zur Verfügung.

Dieses Kit ermöglicht Ihnen das Einschalten, Dimmen und Ausschalten Ihres Beleuchtungsapparats bis zu 150 W (nicht kompatibel mit den nicht variablen LED-Leuchten) von einem beliebigen Ort innerhalb einer Entfernung von circa 70 Metern vorzunehmen. Diese Übertragung erfolgt per Funk. Es ist nicht notwendig, die Fernsteuerung in Richtung des zu steuernden Geräts auszurichten. Funktioniert durch Trennwände. Sie können bis zu 3 Anschlüsse mit der Fernsteuerung steuern.

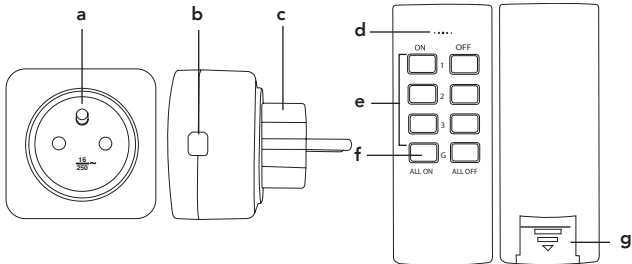
1. BESCHREIBUNG

Anschluss:

- a. Anschlussbuchse 2-polig + Erdung
- b. Druckknopf mit Anzeige
- c. Stecker 2-polig + Erdung

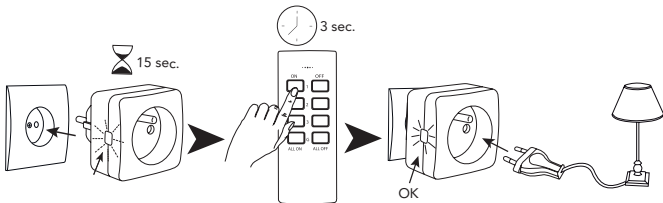
Fernsteuerung :

- d. Rote Betriebsleuchte
- e. Ein/Aus-Schalter
- f. Tasten alles aktiviert/alles deaktiviert
- g. Batteriefach



2. BETRIEB

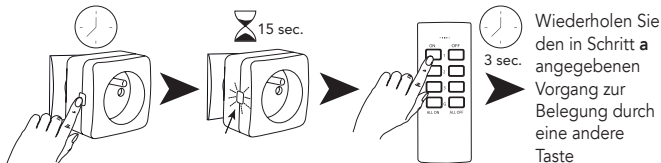
a. Codifizierung Kanal 1



b. Codifizierung Kanal 2 und 3

Wiederholen Sie den in Schritt **a** angegebenen Vorgang

c. Änderung der Tastenbelegung der Fernsteuerung

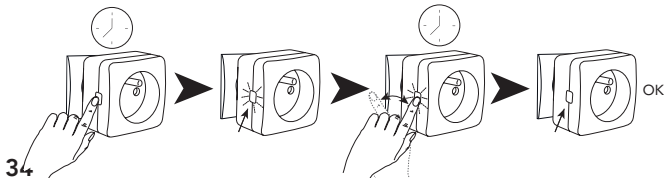


d. Tasten alles aktiviert/alles deaktiviert

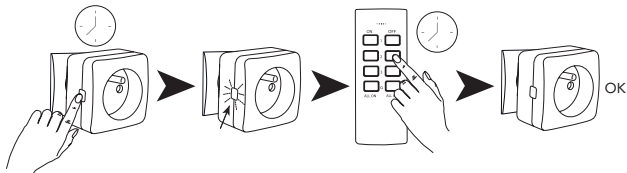
Sie ermöglichen, alle codifizierte Geräte in 1, 2 und 3 gleichzeitig ein- und auszuschalten.

e. Reinitialisierung der Kanalbelegung

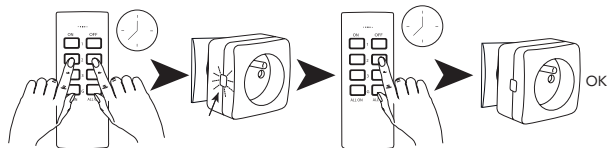
1. Alle Kanäle vom Anschluss aus



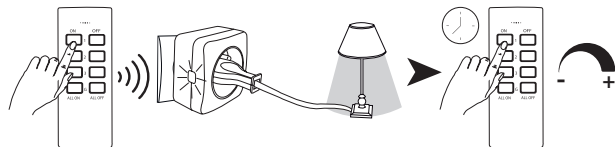
2. Ein Kanal vom Anschluss aus



3. Ein Kanal von der Fernbedienung aus



f. Dimmer-Funktion



3. TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung:
 - Fernsteuerung: 1 Batterie CR2032 3V mitgeliefert
 - Ein/Aus-Anschluss: 230V 50Hz
- Maximale Leistung: 150W
- Funkfrequenz: 433,92Mhz
- Maximale Entfernung zwischen Anschluss (Empfänger) und Fernsteuerung (Sender) beträgt 70 Meter in freiem Gelände. Diese Entfernung kann durch Interferenzen (Metall) oder die Dicke der Mauern verringert werden.



Nach europäischen
Normen zertifiziert



Gerät der Schutzklasse
I mit Schutzleiter



Geräte, die mit diesem
Symbol gekennzeichnet
sind, nicht mit dem Hausmüll
entsorgen. An eine geeignete
Sammelstelle bringen



Nur in Innenräumen
verwenden



Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, die Akkumula-
toren keinesfalls im Hausmüll entsorgen. Sie müssen sachgerecht in eigens
hierfür vorgesehenen Abfallbehältern oder Sammelboxen (zu finden bei
kommunalen Wertstoffhöfen oder im Handel) entsorgt werden

4. BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr.

Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.



BELANGRIJK: deze instructies worden gegeven voor uw veiligheid. Lees ze zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

- Op kinderen moet toezicht worden gehouden, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Sluit geen apparaat aan met een hoger vermogen dan aangegeven.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen die geen kennis hebben van of ervaring hebben met dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Indien u twijfels heeft of problemen ervaart, raadpleeg dan een elektricien of een bevoegd persoon. Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website www.tibelec.fr.

Met deze kit kunt u uw verlichtingsapparaat tot 150W (niet compatibel met niet-dimbare led-lampen) op afstand inschakelen, dimmen en uitschakelen vanaf elke willekeurige plaats binnen een bereik van ca. 70 meter. Deze overdracht verloopt via radiogolven. U hoeft de afstandsbediening daarom niet te richten naar het apparaat dat u wilt bedienen. Werkt ook doorheen muren. U kunt tot drie stekkers bedienen met de afstandsbediening.

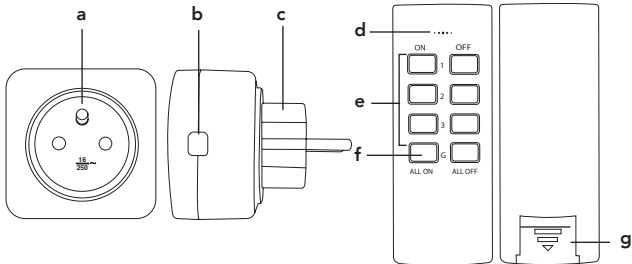
1. BESCHRIJVING

Stekker :

- a. Vrouwelijke aansluiting 2 polen + aarde
- b. Drukknop met indicator
- c. Mannelijke aansluiting 2 polen + aarde

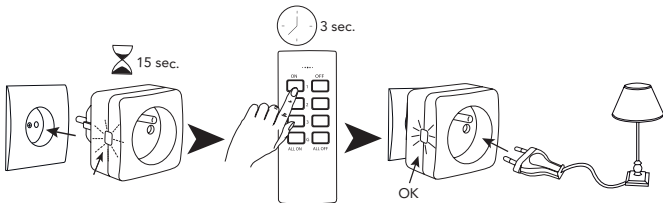
Afstandsbediening :

- d. Rood indicatielampje
- e. Aan/uit-knoppen
- f. Knoppen alles geactiveerd / alles gedeactiveerd
- g. Batterijvak



2. WERKING

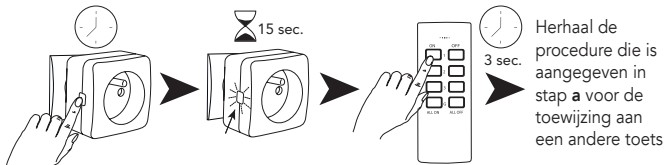
a. Codificatie van kanaal 1



b. Codificatie van kanalen 2 en 3

Herhaal de procedure die is aangegeven in stap a

c. De toewijzing van de toetsen van de afstandsbediening wijzigen

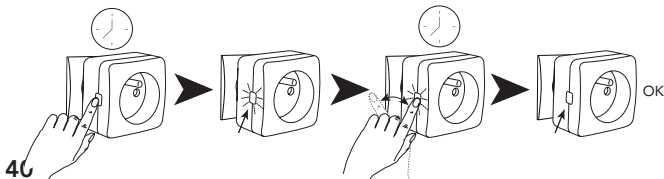


d. Knoppen alles geactiveerd / alles gedeactiveerd

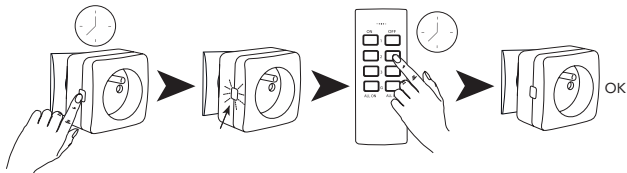
Hiermee kunnen alle als 1, 2 en 3 gecodificeerde apparaten tegelijkertijd worden ingeschakeld.

e. De toewijzing van kanalen resetten

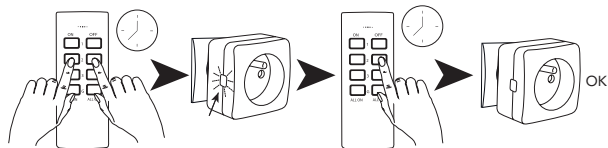
1. Alles kanalen vanaf de stekker



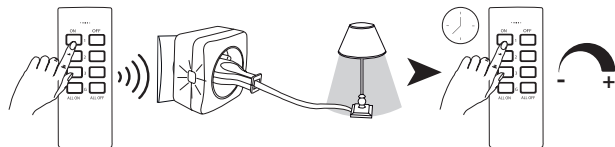
2. Eén kanaal vanaf de stekker



3. Eén kanaal vanaf de afstandsbediening



f. Dimmerfunctie



3. TECHNISCHE KENMERKEN

- Voeding:
 - afstandsbediening: 1 CR2032 3V batterij meegeleverd
 - aan/uit-stekker: 230V 50Hz
- Max. vermogen: 150W
- Radiofrequentie: 433,92Mhz
- Maximale afstand tussen de stekker (ontvanger) en de afstandsbediening (zender) is 70 meter in vrije ruimte. Deze afstand kan korter zijn door interferenties (metaal) of de dikte van de muren.



Gecertificeerd volgens de Europese normen



Materieel van Klasse I met aardaansluiting



De apparaten met dit symbool niet afvoeren bij het huishoudelijk afval. U dient dit apparaat weg te brengen naar een inzamelpunt



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis



Als het apparaat versleten is, mogen de accu's niet weggeworpen worden met het gewone huisvuil. Ze moeten ingeleverd worden bij speciale inzamelbakken (aanwezig op het verkooppunt, bij de gemeentelijke milieustraat, ...)

4. GARANTIEVOORWAARDEN

Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr.

Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.



WAŻNE: Te instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj je uważnie przed użyciem i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie podłączać urządzeń o mocy większej niż wskazana.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub przez osoby pozbawione doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że mogą skorzystać z pomocy osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo, która zapewni nadzór lub która udzieli im najpierw instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.
- W razie wątpliwości lub problemów, należy skonsultować się z elektrykiem lub uprawnioną osobą. Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej www.tibelec.fr.

Ten zestaw umożliwia zdalne sterowanie urządzeniem włączaniem, regulacją i wyłączaniem urządzenia oświetleniowego o mocy do 150 W (Urządzenie jest niezgodne z lampami LED bez ściemniacza), z dowolnego miejsca położonego w odległości mniejszej niż około 70 metrów. Transmisja sygnału odbywa się za pomocą fal radiowych, nie wymaga skierowania pilota w stronę sterowanego urządzenia. Działa przez ściany. Jednym pilotem można sterować 3 gniazdami.

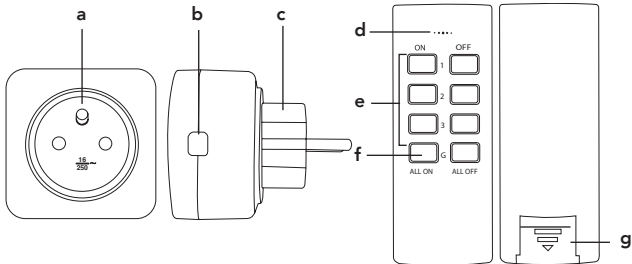
1. OPIS

Gniazdo :

- a. Gniazdo żeńskie 2-biegunowe + uziemienie
- b. Przycisk ze wskaźnikiem
- c. Gniazdo męskie 2-biegunowe + uziemienie

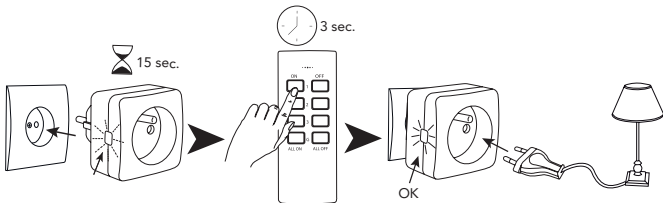
Pilot :

- d. Czerwona lampka pracy
- e. Przyciski on/off
- f. Przyciski włącz wszystko/
wyłącz wszystko
- g. Zasobnik na baterie



2. DZIAŁANIE

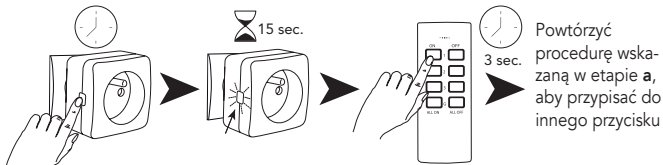
a. Kodowanie kanału 1



b. Kodowanie kanałów 2 i 3

Powtórzyć procedurę wskazaną w etapie a

c. Zmiana przypisania przycisków pilota

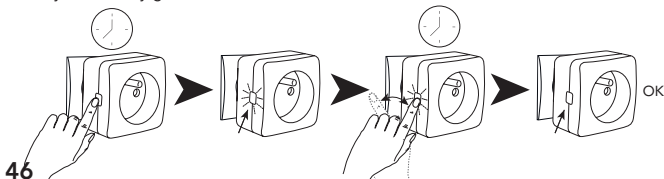


d. Przycisk włącz wszystko / wyłącz wszystko

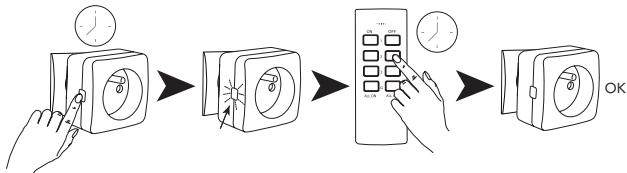
Umożliwiają włączanie i wyłączanie wszystkich urządzeń zakodowanych na kanale 1, 2 i 3 w tym samym czasie.

e. Reset przypisania kanałów

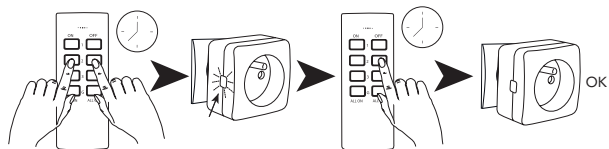
1. Wszystkie kanały gniazda



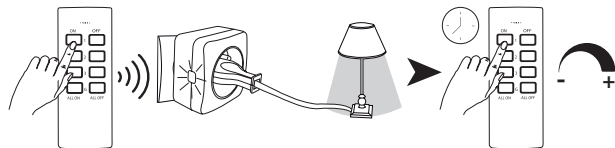
2. Jeden kanał gniazda



3. Jeden kanał z pilota



f. Funkcja ściemniacza



3. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

- Zasilanie:
 - pilot: 1 bateria CR2032 3 V w zestawie
 - gniazdo z funkcją włączania/wyłączania: 230 V 50 Hz
- Moc maksymalna: 150 W
- Częstotliwość radiowa: 433,92 Mhz
- Maksymalna odległość między gniazdem (odbiornikiem) a pilotem (nadajnikiem) wynosi 70 metrów w wolnej przestrzeni. Ta odległość może ulec skróceniu z powodu zakłóceń (metal) lub grubości ścian.



Certyfikat zgodności z normami europejskimi



Wypożyczenie Klasy I z podłączeniem do uziemienia



Nie wyrzucać urządzeń, na których umieszczono ten symbol razem z odpadami gospodarczymi. Należy je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki.



Produkt jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji w pomieszczeniach



Jeżeli urządzenie dobiega końca jego okresu eksploatacji, akumulatora nie należy wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci. Należy go umieścić w pojemniku specjalnie przeznaczonym do tego celu (dostępnych w komunalnych punktach odbioru odpadów, punktach sprzedaży itp.)

4. WARUNKI GWARANCJI

Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr.

Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówki, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

Importer: tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



IMPORTANT: aceste instrucțiuni sunt pentru propria dvs. siguranță. Citiți-le cu atenție înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- Este recomandat să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - Nu conectați un corp de iluminat cu o putere nominală mai mare decât cea indicată.
 - Acest aparat poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu aptitudini fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe de utilizare a acestuia numai dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța acestora sau dacă au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului.
 - Dacă aveți îndoieli sau probleme, contactați un electrician sau o persoană competentă.
- Toate instrucțiunile de utilizare ale produselor pot fi descărcate de pe site-ul nostru www.tibelec.fr.

Acest kit vă va permite să controlați de la distanță pornirea, intensitatea variabilă și oprirea instalației de iluminat de până la 150 W (incompatibil cu luminile cu LED-uri fără intensitate variabilă), de oriunde doriți, pe o rază de aproximativ 70 de metri. Această transmisie se realizează prin undă radio, astfel încât nu este nevoie să îndreptați telecomanda spre dispozitivul care urmează să fie controlat. Funcționează prin pereți despărțitori. Puteți controla până la 3 prize cu ajutorul telecomenzii.

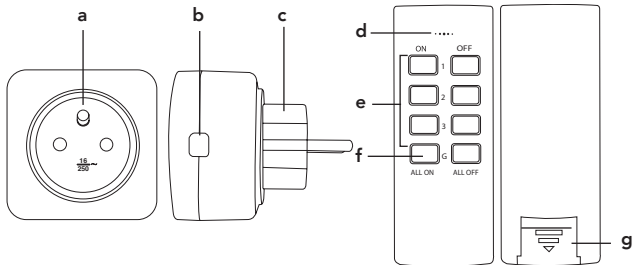
1. DESCRIERE

Priză :

- a. Priză tip mamă 2 poli + împământare
- b. Buton cu indicator
- c. Priză tip tată 2 poli + împământare

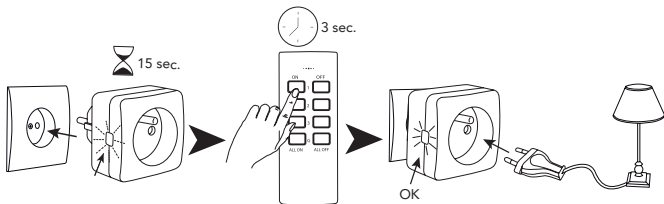
Telecomandă :

- d. Indicator luminos roșu de funcționare
- e. Butoane on/off
- f. Butoane Activare integrală/
Dezactivare integrală
- g. Compartiment cu baterii



2. FUNCȚIONARE

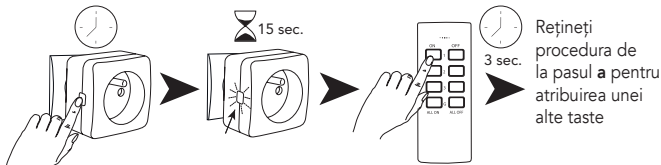
a. Programarea canalului 1



b. Programarea canalelor 2 și 3

Localizați procedura indicată în etapa a

c. Modificarea atribuirii butoanelor telecomenzii

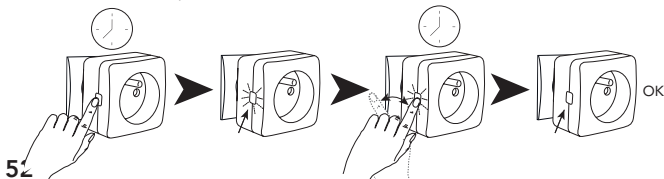


d. Butoane Activare integrală/Dezactivare integrală

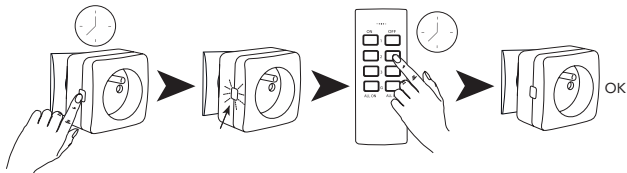
Acestea pot fi utilizate pentru a porni și opri simultan toate dispozitivele setate pe 1, 2 și 3.

e. Resetarea alocării canalelor

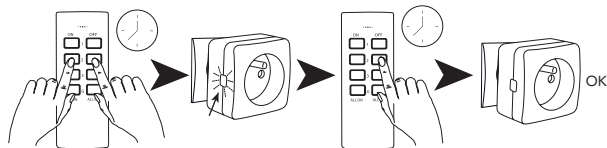
1. Toate canalele de la priză



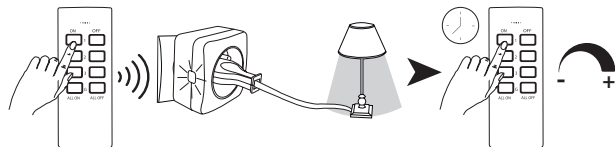
2. Un canal de la priză



3. Un canal de la telecomandă



f. Funcție de intensitate variabilă



3. CARACTERISTICI TEHNICE

- Alimentarea:
 - telecomandă: 1 baterie CR2032 3V inclusă
 - priză pornire/oprire: 230V 50Hz
- Putere maximă: 150W
- Frecvență radio: 433,92Mhz
- Distanța maximă dintre priză (receptor) și telecomandă (emițător) este de 70 de metri în câmp liber. Această distanță poate fi redusă din cauza interferențelor (metal) sau a grosimii peretelui.



Certificat conform
standardelor europene



Material de clasă I cu
legare la pământ



Nu aruncați aparatele care
poartă acest simbol împreună
cu resturile menajere. Folosiți
un punct de colectare
corespunzător



A se utiliza exclusiv în
interior



Dacă dispozitivul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acumulatorii nu trebuie aruncați la coșul de gunoi obișnuit. Acestea trebuie să fie re prelucrate în containere special concepute în acest scop (disponibile la centrele municipale de eliminare a deșeurilor, la punctele de vânzare...)

4. CONDIȚIILE GARANȚIEI

Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr.

Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε τις με προσοχή πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Μην συνδέετε συσκευή με ισχύ μεγαλύτερη από αυτήν που υποδεικνύεται.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ούτε από άτομα χωρίς αντίστοιχη πείρα ή γνώσεις, παρά μόνον με τη μεσολάβηση του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, υπό επιτήρηση ή αφού τους δοθούν προηγουμένως οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής.
- Αν έχετε αμφιβολίες ή αντιμετωπίζετε προβλήματα, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο ή κάποιο καταρτισμένο άτομο.

Αυτό το κιτ σάς επιτρέπει να χειρίζεστε από απόσταση το άναμμα, την αυξομείωση της έντασης του φωτός και το σβήσιμο μιας συσκευής φωτισμού έως 150 W (μη συμβατό με φωτιστικά LED χωρίς δυνατότητα αυξομείωσης της έντασης του φωτός), από όπου θέλετε εντός του ορίου εμβέλειας των 70 μέτρων περίπου. Η μετάδοση αυτή πραγματοποιείται με ραδιοκύματα. Συνεπώς, είναι ανώφελο να στρέψετε το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή προς χειρισμό. Λειτουργεί μέσα από τους διαχωριστικούς τοίχους. Μπορείτε να χειρίζεστε έως και 3 πρίζες με το τηλεχειριστήριο.

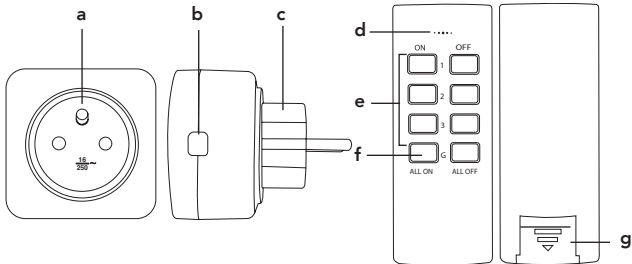
1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Πρίζα :

- a. Θηλυκό βύσμα με 2 πόλους + γείωση
- b. Πιέστε το κουμπί με ένδειξη
- c. Αρσενικό βύσμα με 2 πόλους + γείωση

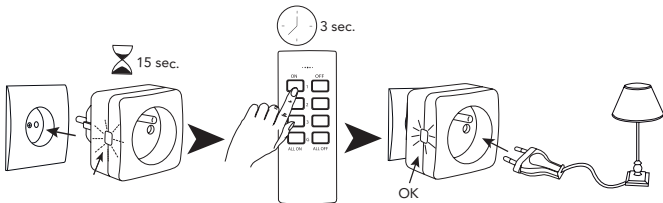
Τηλεχειριστήριο :

- d. Κόκκινη φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
- e. Κουμπί on/off
- f. Κουμπί ενεργοποίησης όλων/
απενεργοποίησης όλων
- g. Θήκη μπαταριών



2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

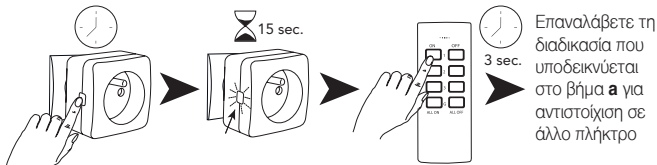
α. Κωδικοποίηση του καναλιού 1



β. Κωδικοποίηση των καναλιών 2 και 3

Επαναλάβετε τη διαδικασία που υποδεικνύεται στο βήμα α

γ. Τροποποίηση της αντιστοίχισης των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου

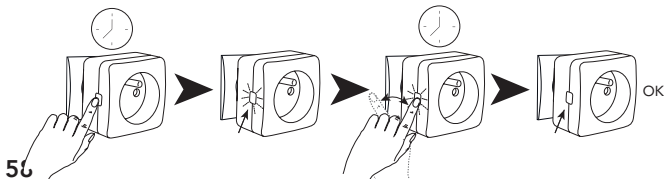


δ. Κουμπιά ενεργοποίησης όλων/απενεργοποίησης όλων

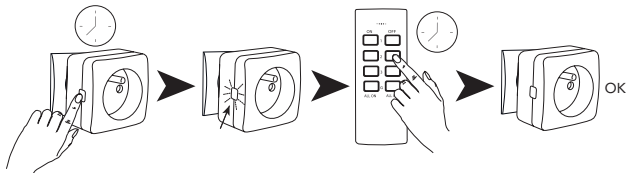
Επιτρέπουν το άναμμα και το σβήσιμο όλων των συσκευών που έχουν κωδικοποιηθεί στο 1, το 2 και το 3 ταυτόχρονα.

ε. Επαναφορά της αντιστοίχισης των καναλιών

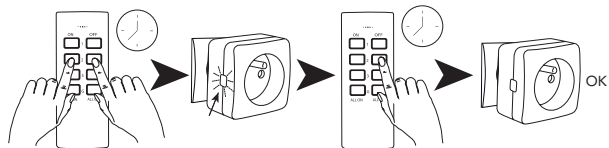
1. Όλα τα κανάλια από την πρίζα



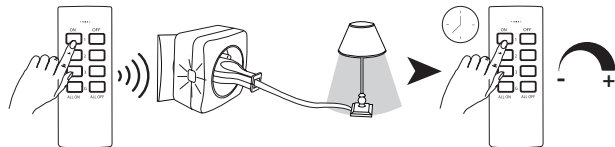
2. Ένα κανάλι από την πρίζα



3. Ένα κανάλι από το τηλεχειριστήριο



f. Λειτουργία ροοστάτη



3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τροφοδοσία:
 - τηλεχειριστήριο: 1 μπαταρία CR2032 3 V (περιλαμβάνεται)
 - πρίζα «ενεργοποίησης/απενεργοποίησης»: 230 V 50 Hz
- Μέγ. ισχύς: 150 W
- Ραδιοσυχνότητα: 433,92 Mhz
- Η μέγιστη απόσταση μεταξύ της πρίζας (δέκτης) και του τηλεχειριστηρίου (πομπός) είναι 70 μέτρα σε ελεύθερο πεδίο. Η απόσταση αυτή μπορεί να μειώνεται λόγω παρεμβολών (μέταλλο) ή λόγω του πάχους των τοίχων.



Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



Υλικό κατηγορίας I με σύνδεση γείωσης



Να μην απορρίπτετε τις συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο σημείο περισυλλογής.



Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο



Εάν η συσκευή βρίσκεται στο τέλος της διάρκειας ζωής της, οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται αποκλειστικά σε ειδικούς κάδους για τέτοιου είδους αντικείμενα (προσβάσιμοι στους δημοτικούς χώρους απορριμμάτων, σε χώρους πώλησης κ.λπ.)

4. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr.

Η Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.



996 rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - France